

Amos 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Wegen^{H5921} drei^{H7969} Freveltaten^{H6588} von Moab^{H4124} und wegen^{H5921} vier^{H702} werde ich es nicht^{H3808} rückgängig^{H7725} machen^{H7725}: Weil^{H5921} es die Gebeine^{H6106} des Königs^{H4428} von Edom^{H123} zu Kalk^{H7875} verbrannt^{H8313} hat, **2** so werde ich ein Feuer^{H784} senden^{H7971} nach Moab^{H4124}, und es wird die Paläste^{H759} von Kerijot^{H7152} verzehren^{H398}; und Moab^{H4124} wird sterben^{H4191} im Getümmel^{H7588}, unter Kriegsgeschrei^{H8643}, unter Posaunenschall^{H6963 H7782}, **3** und ich werde den Richter^{H8199} ausrotten^{H3772} aus^{H4480} seiner Mitte^{H7130} und alle^{H3605} seine Fürsten^{H8269} mit^{H5973} ihm umbringen^{H2026}, spricht^{H559} der HERR^{H3068}.

4 So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Wegen^{H5921} drei^{H7969} Freveltaten^{H6588} von Juda^{H3063} und wegen^{H5921} vier^{H702} werde ich es nicht^{H3808} rückgängig^{H7725} machen^{H7725}: Weil^{H5921} sie das Gesetz^{H8451} des HERRN^{H3068} verworfen^{H3988} und seine Satzungen^{H2706} nicht^{H3808} bewahrt^{H8104} haben und ihre Lügen^{H3577} sie verführten^{H8582}, denen^{H834} ihre Väter^{H1} nachgewandelt^{H1980} sind, **5** so werde ich ein Feuer^{H784} senden^{H7971} nach Juda^{H3063}, und es wird die Paläste^{H759} Jerusalems^{H3389} verzehren^{H398}.

6 So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Wegen^{H5921} drei^{H7969} Freveltaten^{H6588} von Israel^{H3478} und wegen^{H5921} vier^{H702} werde ich es nicht^{H3808} rückgängig^{H7725} machen^{H7725}: Weil^{H5921} sie den Gerechten^{H6662} für Geld^{H3701} und den Dürftigen um ein Paar Schuhe^{H5275} verkaufen^{H4376}; [?]^{H34} [?]^{H5668} **7** sie, die danach lechzen^{H7602}, den Staub^{H6083} der Erde^{H776} auf dem Haupt^{H7218} der Armen zu sehen, und den Weg^{H1870} der Sanftmütigen^{H60351} krümmen^{H5186}, und ein Mann^{H376} und sein Vater^{H1} gehen^{H3212} zu^{H413} derselben Dirne, um^{H4616} meinen heiligen^{H6944} Namen^{H8034} zu entweihen^{H2490}; [?]^{H1800} [?]^{H5291} **8** und neben^{H681} jedem^{H3605} Altar^{H4196} strecken^{H5186} sie sich hin^{H5186} auf^{H5921} gepfändeten^{H2254} Oberkleidern², und im Haus^{H1004} ihres Gottes^{H430} trinken^{H8354} sie Wein^{H3196} von Strafgeldern^{H60643}. [?]^{H899} **9** Und doch habe ich^{H595} den Amoriter^{H567} vor^{H4480 H6440} ihnen vertilgt^{H8045}, dessen^{H834} Höhe^{H1363} wie die Höhe^{H1363} der Zedern^{H730} war, und er^{H1931} war stark^{H2634} wie die Eichen^{H437}; und ich habe seine Frucht^{H6529} vertilgt^{H8045} von^{H4480} oben^{H4605} und seine Wurzeln^{H8328} von^{H4480} unten^{H8478}. **10** Und doch habe ich^{H595} euch aus^{H4480} dem Land^{H776} Ägypten^{H4714} heraufgeführt^{H5927} und euch **40**^{H705} Jahre^{H8141} in der Wüste^{H4057} geleitet^{H3212}, damit ihr das Land^{H776} des Amoriters^{H567} in^{H3423} Besitz^{H3423} nähmt^{H3423}. **11** Und ich habe Propheten^{H5030} erweckt^{H6965} aus^{H4480} euren Söhnen^{H1121} und Nasiräer^{H5139} aus^{H4480} euren Jünglingen^{H970}. Ja^{H637}, ist es^{H2063} nicht^{H369} so, ihr Kinder^{H1121} Israel^{H3478}?, spricht^{H5002} der HERR^{H30684}. **12** Aber ihr habt den Nasiräern^{H5139} Wein^{H3196} zu^{H8248} trinken^{H8248} gegeben^{H8248} und den Propheten^{H5030} geboten^{H6680} und gesagt^{H559}: Ihr sollt nicht^{H3808} weissagen^{H5012}!

13 Siehe^{H2009}, ich^{H595} werde euch niederdrücken^{H5781 H8478}, wie^{H834} der Wagen^{H5699} drückt^{H5781}, der voll^{H4392} Garben^{H5995} ist. **14** Und dem Schnellen^{H7031} wird die Flucht^{H4498} entschwenden^{H6}, und der Starke^{H2389} wird seine Kraft^{H3581} nicht^{H3808} befestigen^{H553} und der Held^{H1368} sein Leben^{H5315} nicht^{H3808} erretten^{H4422}; **15** und der den Bogen^{H7198} führt^{H8610} wird nicht^{H3808} standhalten^{H5975}; und der Schnellfüßige^{H7272 H7031} wird nicht^{H3808} entkommen^{H4422}, und der auf dem Pferd^{H5483} reitet^{H7392} sein Leben^{H5315} nicht^{H3808} erretten^{H4422}; **16** und der Beherteste^{H533 H3820} unter den Helden^{H1368} wird nackt^{H6174} entfliehen^{H5127} an jenem^{H1931} Tag^{H3117}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}.

Fußnoten

1. O. Demütigen
2. Vergl. 2. Mose 22,26.27; 5. Mose 24,12.13
3. W. Wein der an Geld Gestraften
4. Eig. ist der Spruch des HERRN; so auch nachher

